



Design and Quality  
IKEA of Sweden



ENGLISH	4	BAHASA INDONESIA	17
DEUTSCH	4	BAHASA MALAYSIA	18
FRANÇAIS	5	عربي	18
NEDERLANDS	5	ไทย	19
DANSK	6	TIẾNG VIỆT	19
ÍSLENSKA	6		
NORSK	6		
SUOMI	7		
SVENSKA	7		
ČESKY	8		
ESPAÑOL	8		
ITALIANO	8		
MAGYAR	9		
POLSKI	9		
EESTI	10		
LATVIEŠU	10		
LIETUVIŲ	11		
PORTUGUES	11		
ROMÂNĂ	11		
SLOVENSKY	12		
БЪЛГАРСКИ	12		
HRVATSKI	13		
ΕΛΛΗΝΙΚΑ	13		
РУССКИЙ	14		
УКРАЇНСЬКА	14		
SRPSKI	15		
SLOVENŠČINA	15		
TÜRKÇE	16		
中文	16		
繁中	16		
한국어	17		
日本語	17		

## ENGLISH

Important! Read this information carefully. Retain for future reference.

### Age recommendation

This sleeping bag is recommended for children 0-6 months (from 4.5 kg/10 lbs).

### How to use

A sleeping bag for babies and small children is used instead of ordinary bedding and has several benefits for both you and your baby. The baby is limited in movement which minimises the risks associated with the baby rolling over onto its belly, sliding underneath the cover or climbing out of the cot. Instead of using blankets, that are typically kicked off, a sleeping bag makes it easier for you to keep a steady and suitable sleeping temperature for your baby, and hence improved sleeping routines.

### Important!

A suitable temperature in children's sleeping environment is 16-24 degrees Celsius (61-75 degrees Fahrenheit). Some factors that may affect the temperature in the sleeping bag are climate, room temperature, body temperature and amount of garments. While in the sleeping bag, your baby shall wear a sleep suit or pyjama, since the sleeping bag is not intended to substitute these garments. Adjust clothing to room temperature. This sleeping bag should not be used with an additional blanket or quilt. Make sure that you always place your baby on his/her back.

This sleeping bag is relatively warm and is suitable for use in a standard room temperature, approximately 16-20 degrees Celsius (61-68 degrees Fahrenheit).

### Safety information

- Do not use the sleeping bag if the child's head can pass through the neck-hole when the product is fastened for use.
- The sleeping bag shall not be used with an additional blanket or quilt - this is to prevent your child from the risk of overheating.
- Keep away from fire.
- A child's safety is the responsibility of its parents or caregiver. Remember to check on your baby regularly.
- DO NOT use if any part is broken, torn or missing.

## DEUTSCH

Wichtig! Diese Information aufmerksam durchlesen und für später gut aufheben.

### Altersempfehlung

Dieser Schlafsack wird für Kinder von 0-6 Monaten (ab 4,5 kg/10 lbs) empfohlen.

### Benutzung

Ein Schlafsack für Babys und Kleinkinder wird statt Federbett und Kissen benutzt. Er hat viele Vorteile für Kinder und Eltern. Die Beweglichkeit des Kindes wird eingeschränkt. Dies mindert Risiken, die damit verbunden sind, dass es sich auf den Bauch rollt, unter die Decke gerät oder aus dem Bett klettert. Anstelle einer Decke, die meist weggestrampelt wird, kann der Schlafsack zur Sicherung einer gleichbleibend angenehmen Temperatur und damit zu besseren Schlafgewohnheiten beitragen. Ein Schlafsack kann immer und überall benutzt werden; ob auf Reisen oder wenn das Kind z.B. zum Windelwechseln oder Füttern aus dem Bett genommen wird. Gleichzeitig bleibt es in seiner gewohnten behaglichen Atmosphäre.

### Wichtig!

Die geeignete Schlaftemperatur für Babys liegt bei 16-24° C (61-75° F). Einige der Faktoren, die die Temperatur beeinflussen können sind Klima, Raum- und Körpertemperatur und die Anzahl der Kleidungsstücke, die das Kind trägt. Das Kind sollte im Schlafsack Nachtkleidung tragen - es ist nicht vorgesehen, dass der Schlafsack diese Kleidungsstücke ersetzt. Die Bekleidung des Kindes der Raumtemperatur anpassen. Den Schlafsack nicht in Kombination mit weiterem Bettzeug benutzen. Das Kind auf den Rücken legen.

Dieser Schlafsack ist relativ warm und daher geeignet für die Benutzung bei Standardraumtemperatur von 16-20° C (61-68° F).

### Sicherheitsinformation

- Das Produkt nicht benutzen, wenn das Kind aufgrund der Passform bei befestigtem Schlafsack mit dem Kopf durch den Ausschnitt schlüpfen kann.
- Der Schlafsack soll nicht in Kombination mit weiterem Bettzeug benutzt werden, damit dem Baby nicht zu warm wird.
- Offenes Feuer vermeiden.
- Die Sicherheit eines Kindes liegt immer in der Verantwortung der Eltern. Nicht vergessen, regelmäßig nach dem Kind zu schauen.
- Den Schlafsack NICHT benutzen, wenn etwas beschädigt ist oder Teile fehlen.

## FRANÇAIS

Important! A lire attentivement et à conserver pour une consultation ultérieure.

### Âge conseillé

Cette gigoteuse est conçue pour des bébés jusqu'à 6 mois (à partir de 4,5 kg/10 livres).

### Utilisation

Les gigoteuses pour bébés et jeunes enfants s'utilisent à la place du linge de lit ordinaire et présentent de nombreux avantages, aussi bien pour vous que pour votre enfant. Tout d'abord, la mobilité du bébé est limitée, ce qui évite au maximum qu'il ne mette sur le ventre, glisse en dessous de la couverture ou grimpe hors du lit. Au lieu d'utiliser des couvertures, que le bébé retire très facilement, les gigoteuses permettent de conserver une température agréable et idéale pour dormir. Ainsi, votre bébé trouve le sommeil plus facilement.

### Attention !

Pour que bébé dorme bien, la température idéale doit être comprise entre 16 et 24 degrés Celsius (61-75 degrés Fahrenheit). Certains facteurs peuvent faire varier la température à l'intérieur de la gigoteuse : le climat, la température ambiante, la température corporelle et les vêtements de l'enfant. Dans la gigoteuse, votre bébé devrait porter une grenouillère ou un pyjama, car la gigoteuse ne peut remplacer ces vêtements. Adaptez l'habillement de votre bébé en fonction de la température de la pièce. Cette gigoteuse ne doit pas être utilisée avec une couverture ou une couette supplémentaire. Toujours placer votre bébé sur le dos.

Cette gigoteuse est relativement chaude et s'utilise donc à une température ambiante d'environ 16-20 degrés Celsius (61-68 degrés Fahrenheit).

### Sécurité

- Ne pas utiliser la gigoteuse si l'enfant peut passer la tête à travers l'encolure lorsque le produit est attaché et prêt à être utilisé.
- Veillez à ce que l'enfant ne soit pas excessivement couvert. Cette gigoteuse ne doit pas être utilisée avec une couverture ou une couette supplémentaire.
- Tenir à l'abri des flammes.
- Veillez régulièrement à ce que votre enfant soit dans des conditions optimales de sécurité.
- NE PAS UTILISER ce produit si une quelconque partie est cassée, usée ou manquante.

## NEDERLANDS

Belangrijk! Lees deze informatie zorgvuldig en bewaar deze. Wellicht heb je hem later nog eens nodig.

### Aanbevolen leeftijd

Deze babyslaapzak wordt aanbevolen voor kinderen van 0-6 maanden (vanaf 4,5 kg).

### Gebruik

Een slaapzak voor baby's en kleine kinderen wordt gebruikt in plaats van gewoon beddengoed en heeft veel voordelen, zowel voor jou als voor je kind. Het kind wordt beperkt in zijn bewegingen, waardoor risico's gerelateerd aan op de buik rollen, met het hoofd onder het dekbed raken of uit bed klimmen kleiner worden. In plaats van dekens te gebruiken, die meestal worden weggeschopt, zorgt de babyslaapzak ervoor dat je kind een stabiele en comfortabele slaapt temperatuur houdt en krijgt het zodoende betere slaaproutines.

### Belangrijk!

Een geschikte slaapt temperatuur voor kinderen is 16-24 graden Celsius. Enkele factoren die de temperatuur kunnen beïnvloeden, zijn klimaat, kamertemperatuur, lichaamstemperatuur en de hoeveelheid kleren die het kind aan heeft. De slaapzak is niet bedoeld ter vervanging van een pyjama, trek het kind daarom een nachthemd of pyjama aan. Pas de kleding van het kind aan aan de kamertemperatuur. Gebruik de babyslaapzak niet in combinatie met een deken of dekbed. Leg het kind op z'n rug.

Deze slaapzak is relatief warm en is geschikt voor gebruik in een ruimte met een standaard temperatuur van 16-20°C.

### Veiligheidsinformatie

- Niet te gebruiken wanneer de pasvorm van de babyslaapzak zodanig is dat het hoofd van het kind door de halskraag past wanneer de slaapzak is vastgezet.
- Deze slaapzak moet niet worden gebruikt in combinatie met een dekbed of deken - dit om te voorkomen dat je kind oververhit raakt.
- Vermijd open vuur.
- De veiligheid van het kind is altijd de verantwoordelijkheid van de ouders. Ga regelmatig bij het kind kijken.
- Gebruik de slaapzak NIET wanneer er onderdelen kapot of beschadigd zijn, of ontbreken.

## DANSK

Vigtigt! Læs denne information omhyggeligt og gem den. Du kan få brug for den senere.

### Anbefalet alder

Denne sovepose anbefales til børn fra 0-6 måneder (fra 4,5 kg/10lbs).

### Brugsvejledning

Du kan bruge en sovepose til babyer og små børn i stedet for almindeligt sengetøj, da det har mange fordele både for dig og dit barn. Barnets bevægelser begrænses, hvilket minimerer de risici der er forbundet med, at barnet ruller om på maven, glider ind under sengetøjet eller klatrer ud af tremmesengen. I stedet for at anvende tæpper, der typisk sparkes af, gør en sovepose det nemmere for dig at holde en stabil og behagelig sovetemperatur for dit barn. Det giver også bedre soverutiner.

### VIGTIGT!

En passende temperatur i børns sovemiljø er 16-24°. Temperaturen i soveposen kan blive påvirket af faktorer som klima, rumtemperatur, kropstemperatur og hvor meget tøj barnet har på. Når dit barn ligger i soveposen, skal barnet have nattøj på. Soveposen ikke er beregnet til at erstatte nattøj. Tilpas barnets påklædning til rummets temperatur. Soveposen bør ikke bruges sammen med et tæppe eller en dyne. Sørg altid for at lægge barnet på ryggen.

Denne sovepose er relativt varm, hvilket passer til brug i en almindelig rumtemperatur på 16-20°.

### Sikkerhedsoplysninger

- Brug ikke soveposen, hvis barnets hoved kan komme gennem halsåbningen, når den er lukket til.
- For at undgå risiko for at barnet bliver overophedet, må soveposen ikke bruges sammen med et tæppe eller en dyne.
- Undgå åben ild.
- Barnets sikkerhed er altid forældrenes ansvar. Husk at se til dit barn med jævne mellemrum.
- MÅ IKKE bruges, hvis dele af soveposen er ødelagt, iturevet eller mangler.

## ÍSLENSKA

Mikilvægt! Lesið þessar upplýsingar vandlega. Geymið til að nota síðar.

### Aldur

Þessi svefnpoki er ætlaður börnum frá 0 til sex mánaða (frá 4,5kg).

### Svona á að nota svefnpokann

Svefnpoki fyrir ungabörn og börn kemur í stað

venjulegs sængurfatnaðar og honum fylgja kostir fyrir bæði þig og barnið þitt. Hreyfingar barnsins minnka sem dregur úr hættu á að það velti sér yfir á magann, renni undir sæng eða kilfri úr rúminu. Í stað þess að nota teppi eða sæng, sem venjulega er sparkað burt, veitir svefnpokinn jafnt hitastig alla nóttina og þar af leiðandi værari svefn.

### Mikilvægt!

Hæfilegt svefnhitastig fyrir börn er 16-20°C (61-75 °F). Helstu áhrifaþættir á hitastig í svefnpoka eru loftslag, herbergishiti, líkamshiti og fatnaður. Barn ætti að vera í svefngalla eða náttfötum í svefnpokanum, þar sem honum er ekki ætlað að koma í stað slíks fatnaðar. Veljið fatnað í samræmi við umhverfishita. Ekki ætti að nota svefnpokann með teppi eða sæng. Gætið þess að láta barnið alltaf sofa á bakinu.

Þessi svefnpoki er frekar hlýr og hentar til notkunar við almennan herbergishita, um það bil 16-20°C.

### Öryggisupplýsingar

- Notið ekki pokann ef háls barnsins getur runnið niður um hálsmálið þegar búíð er að festa pokann.
- Notið svefnpokann ekki með teppi eða sæng - til að barnið ofhitni ekki.
- Haldið fjarri eldi.
- Öryggi barns er í höndum foreldra þess eða umönnunaraðila. Munið að gæta reglulega að barninu.
- NOTIÐ EKKI ef einhvern hluta vantar eða ef pokinn er skemmdur á nokkurn hátt.

## NORSK

Viktig! Les denne informasjonen nøye og ta vare på den. Du kan få bruk for den senere.

### Aldersanbefaling

Denne soveposen er anbefalt for barn 0-6 måneder (fra 4,5kg/10lbs).

### Bruk

En sovepose for babyer og små barn brukes i stedet for vanlig sengetøy og har flere fordeler for både barnet og deg. Barnet blir begrenset i sine bevegelser, noe som minimerer faren relatert til om barnet ruller over på magen, glir inn under dynen eller klatrer ut av sprinkelsengen. I stedet for å bruke pledd, som vanligvis sparkes av, kan soveposen holde barnet ditt i en stabil og behagelig sovetemperatur og dermed etablere bedre soverutiner.

### Viktig!

En behagelig temperatur for ditt barns sovemiljø er 16-24 grader Celsius. Faktorer som kan påvirke temperaturen er klimaet, romtemperatur, kroppstemperatur og hvor mye tøy barnet har på. Barnet ditt må ha på en sovedress eller pyjamas

i soveposen, da soveposen ikke er konstruert for å erstatte disse plaggene. Velg plagg etter romtemperatur. Soveposen skal ikke brukes sammen med ekstra teppe eller dyne. Plasser barnet på rygg når det skal sove.

Denne soveposen er relativt varm, noe som egner seg for bruk i standard romtemperatur på 16-20 grader Celsius.

### Sikkerhet

- Ikke bruk soveposen dersom barnet får hodet gjennom halshullet når produktet er festet for bruk.
- Soveposen skal ikke brukes sammen med ekstra dyne eller teppe - dette for å unngå fare for overoppheting.
- Må holdes borte fra ild.
- Et barns sikkerhet er foreldrenes eller foresattes ansvar. Husk å se til barnet ditt regelmessig.
- IKKE BRUK produktet dersom noen av delene er ødelagt, revnet eller mangler.

## SUOMI

Tärkeää! Lue nämä ohjeet huolellisesti ja säilytä ne vastaisuuden varalle.

### Ikäsuositus

Tämä makuupussi on tarkoitettu 0-6 kuukauden ikäisille lapsille (4,5 kg:sta ylöspäin)

### Käyttöohje

Pienille vauvoille ja lapsille tarkoitettu unipussi on vaihtoehto tavallisille vuodevaatteille, ja siinä on monia etuja sekä sinulle että lapsellesi. Lapsen liikkuminen rajoittuu, mikä vähentää lapsen riskiä kääntyä mahalleen, liukua peiton alle tai kiivetä pois pinnasängystä. Lapsi saattaa helposti potkia irtopeiton pois, mutta unipussissa säilyy koko ajan tasainen nukkumalämpötila, joka auttaa lastasi nukkumaan rauhassa.

### Tärkeää!

Lapselle sopiva nukkumalämpötila on 16–24 astetta. Unipussin sisälämpötilaan vaikuttavia tekijöitä ovat ilmasto, huoneen lämpötila, ruumiinlämpö ja vaatteiden määrä. Unipussissa nukkuessaan lapsella tulee olla päällään yöpuku tai pyjama, sillä unipussi ei ole tarkoitettu vaatteiden korvikkeeksi. Säätele vaatteiden määrää huoneenlämmön mukaan. Tämän unipussin kanssa ei tule käyttää irrallista peittoa/ huopaa. Varmista aina, että lapsi nukkuu selällään. Makuupussi on melko lämmin ja se sopii käytettäväksi normaalissa huoneenlämmössä, noin 18–20 Celsiusasteessa (61–68 Fahrenheit-asteessa).

### VAROITUS

- Älä käytä unipussia, jos lapsen pää mahtuu kaulaukon läpi unipussin ollessa lapsen päällä.
- Jotta lämpötila unipussissa ei nousisi liian korkeaksi, tämän unipussin kanssa ei tule käyttää irrallista peittoa/huopaa.
- Huolehdi, että unipussi ei joudu avotulen läheisyyteen.
- Lapsen turvallisuus on aina vanhempien tai huoltajan vastuulla. Muista tarkkailla lasta säännöllisin väliajoin tämän nukkuessa.
- ÄLÄ KÄYTÄ tuotetta, jos jokin sen osa on rikki, vahingoittunut tai puuttuu.

## SVENSKA

Viktigt! Läs den här informationen noga och spara den. Du kan komma att behöva den senare.

### Åldersrekommendation

Denna sovsäck är rekommenderad för barn 0-6 månader (från 4,5kg/10lbs).

### Användning

En sovsäck för bebisar och små barn används istället för vanliga sängkläder och har flera fördelar för både dig och ditt barn. Barnet blir begränsat i sina rörelser vilket minimerar risker relaterade till om barnet rullar över på magen, glider in under sitt täcke eller klättrar ur spjålsängen. Istället för att använda filter, som vanligtvis sparkas av, kan sovsäcken underlätta att hålla ditt barn i en stabil och behaglig sovtemperatur och således etablera bättre sovrutiner.

### Viktigt!

En lämplig temperatur för barns sovmiljö är 16-24 grader Celsius (61-75 grader Fahrenheit). Några faktorer som kan påverka temperaturen är klimat, rumstemperatur, kroppstemperatur och mängden kläder på barnet. Ditt barn ska ha nattlinne eller pyjamas på sig i sovsäcken, eftersom denna inte är tänkt att ersätta dessa plagg. Anpassa barnets klädsel efter rumstemperatur. Sovsäcken ska inte användas tillsammans med täcke eller filt. Placera barnet på rygg. Denna sovsäck är relativt varm vilket är lämpligt för användning i en standard rumstemperatur på 16-20 grader Celsius (61-68 grader Fahrenheit).

### Säkerhetsinformation

- Använd inte om passformen är så att barnets huvud kan passera genom halskragen när produkten är fastsatt.
- Den här sovsäcken ska inte användas i kombination med täcke eller filt - detta för att undvika risken att ditt barn blir överhettat.
- Undvik öppen eld.

- Ett barns säkerhet är alltid föräldrarnas ansvar. Kom ihåg att titta till ditt barn regelbundet.
- Använd INTE sovsäcken om några delar är trasiga, skadade eller saknas.

## ČESKY

Důležité! Pečlivě čtěte a uchovejte.

### Doporučený věk

Tento spací pytel je určen pro děti ve věku 0-6 měsíců (od 4,5 kg).

### Návod k použití

Spací pytel pro batolata a malé děti se používá namísto lůžkovin a přináší pro vás a vaše dítě různé výhody. Omezuje pohyb dítěte, čímž předejdete tomu, aby se dítě převrátilo na břicho, zamotalo do přikrývek nebo vylezlo z postýlky. Jako náhrada za přikrývky, které obvykle děti odkopou, spací pytel zabezpečuje stálou a přiměřenou teplotu při spánku, zlepšují se tak spací návyky dítěte. Spací pytel lze použít kdekoli – na cestách nebo jen když vyndáváte dítě z postýlky kvůli kojení nebo krmení. Dítě přitom zůstává ve stálém a známém prostředí.

### Důležité!

Teplota prostředí, kde spí dítě, by se měla pohybovat v rozmezí 16–24 stupňů Celsia. Mezi faktory, které mohou ovlivnit teplotu ve spacím pytli, patří podnebí, teplota v místnosti, tělesná teplota a množství oblečení. Ve spacím pytli by dítě mělo mít pyžamo, protože spací pytel oblečení nenahradí. Množství oblečení přizpůsobte teplotě v místnosti. K tomuto spacímu pytli by se už neměla používat peřina nebo deka. Dítě vždy ukládejte spát na záda.

Tento spací pytel je poměrně teplý a je vhodný do místností s běžnou teplotou, přibližně 16-20 stupňů Celsia.

### Bezpečnostní pokyny

- Spací pytel nepoužívejte v případě, že je dítě schopné prostrčit hlavu zavřeným otvorem.
- K tomuto spacímu pytli by se už neměla používat další přikrývka - zabráníte tak tomu, aby dítěti bylo nezdravě horko.
- Chraňte před ohněm.
- Za bezpečí dítěte jsou zodpovědní rodiče nebo pěstouni. Pravidelně dítě kontrolujte.
- NEPOUŽÍVEJTE, pokud je některá z částí poškozená, roztržená nebo chybí.

## ESPAÑOL

¡Importante! Leer esta información detenidamente y guardarla. Quizás se necesite consultar en un futuro.

### Edad recomendada

Este saco de dormir es para bebés de hasta 6 meses (a partir de 4,5 kg/10 libras).

### Utilización

El saco de dormir para bebés y niños pequeños se utiliza en vez de la ropa de cama y tiene varias ventajas, tanto para ti como para tu bebé. El saco limita la movilidad del bebé, evitando que se gire boca abajo, que se deslice bajo la manta o que consiga trepar por los barrotes para salir de la cuna. En vez de utilizar mantas, que se pueden quitar fácilmente, el saco permite mantener a tu bebé a una temperatura agradable y adecuada para dormir.

### ¡Importante!

Una temperatura adecuada para el entorno de un bebé es 16 a 24°C (61-75°F). Algunos factores que afectan a la temperatura del saco son el clima, la temperatura ambiente, la temperatura corporal y la ropa con la que se haya tapado al niño. En el saco de dormir, tu bebé debe llevar pijama o camisón, ya que el saco no reemplaza la ropa de dormir. Ajusta la ropa a la temperatura ambiente. El saco no debería usarse con una manta o edredón adicionales. Acuesta al bebé siempre de espaldas.

Este saco de dormir es relativamente cálido, por lo que resulta adecuado para una temperatura ambiente estándar de 16 a 20°C (61-68°F).

### Información de seguridad

- No uses el saco de dormir si el niño es capaz de hacer pasar su cabeza a través del cuello del saco una vez esté cerrado para su uso.
- El saco de dormir no debe usarse con manta o edredón adicionales, para prevenir el riesgo de sofoco.
- Mantén alejado del fuego.
- La seguridad de un niño es responsabilidad de sus padres o cuidadores. No dejes de comprobar cómo está tu bebé con regularidad.
- NO LO UTILICES en caso de que alguna parte esté rota, rasgada o falte.

## ITALIANO

Importante! Leggi attentamente queste informazioni e conservale per ulteriori consultazioni.

### Età consigliata

Questo sacco nanna è adatto a bambini da 0 a 6 mesi (da 4,5 kg/10 lb).



### Istruzioni per l'uso

Il sacco nanna per neonati e bambini può essere usato al posto della comune biancheria da letto e presenta diversi vantaggi. Il bambino è più limitato nei movimenti e quindi diminuisce il rischio che si giri sulla pancia, che scivoli sotto la coperta o si arrampichi per uscire dal lettino. Se con le coperte convenzionali il bambino si scopre facilmente, con il sacco nanna è più facile mantenere una temperatura ottimale e stabile, favorendo un sonno regolare.

### Importante!

La temperatura adatta all'ambiente in cui dormono i bambini è di 16-24 gradi Celsius (61-75 gradi Fahrenheit). Alcuni fattori che possono influenzare la temperatura nel sacco nanna sono il clima, la temperatura della stanza, la temperatura corporea e gli indumenti indossati. Quando è nel sacco nanna, il tuo bambino dovrà portare un pigiama o una camicia da notte: il sacco non è destinato a sostituire questi indumenti. Scegli i capi per il tuo bambino in base alla temperatura ambiente. Questo sacco nanna non deve essere usato insieme con un piumino o una coperta aggiuntivi. Sdraia sempre il bambino sulla schiena.

Questo sacco nanna è relativamente caldo e va usato a temperatura ambiente: circa 16-20 gradi Celsius (61-68 gradi Fahrenheit).

### Informazioni sulla sicurezza

- Non usare il sacco nanna se la testa del bambino passa attraverso il foro per il collo quando il prodotto è chiuso e pronto per l'uso.
- Il sacco nanna non deve essere usato con un piumino o una coperta aggiuntivi, per prevenire il rischio che il bambino abbia troppo caldo.
- Tieni il sacco nanna lontano dal fuoco.
- La sicurezza dei bambini è responsabilità dei genitori o delle persone a cui ne viene affidata la cura. Controlla il tuo bambino regolarmente.
- NON usare il sacco nanna in caso di parti danneggiate, rotte o mancanti.

## MAGYAR

Fontos! Figyelmesen olvasd el az alábbi információt!  
Órizz meg!

### Ajánlott életkor

A hálózsákot 0-6 hónapos gyermekeknek ajánljuk (4,5 kg-tól).

### Használati útmutató

A hagyományos ágynemű helyett, csecsemőknek és kisgyermekeknek szánt hálózsák számos előnyét élvezheted te is és kisbabád is. A hálózsákban a gyermek mozgása korlátozott, így minimális az esélye, hogy a hasára forduljon, a takaró alá csússzon, vagy a

kiságyból kimásson. Takaró helyet, melyet a legtöbb esetben lerúgnak magukról, a hálózsákban a gyermek megfelelő, egyenletes hőmérsékletben alhat, így az alvási szokásai is könnyebben kialakulnak.

### Fontos!

A helyiségben, ahol a gyermek alszik, a 16-24 Celsius (61-75 Fahrenheit) fok körüli hőmérséklet az ideális. A hálózsákban lévő hőmérsékletet befolyásolhatja, többek között a klíma, a szoba hőmérséklete, a testhőmérséklet és a gyermek ruházata. A hálózsákban a gyermek rugdalózót vagy pizsamát viseljen, hiszen ezeket a hálózsák nem helyettesíti. A szoba hőmérsékletének megfelelő ruházatot válassz. A hálózsákot ne használd más ágyneművel, például takaróval vagy paplannal együtt. Ügyelj rá, hogy a gyermek mindig a hátán feküdjön.

A hálózsák meglehetősen meleg, használata ideális átlagos szobahőmérsékleten, 18-22 Celsius fok (61-68 Fahrenheit fok) között.

### Figyelmeztetés

- Ne használd a hálózsákot abban az esetben, ha rögzített állapotban a gyermek feje átfér a nyakkivágáson.
- Ne hagyd, hogy a gyermek túlmelegedjen. A hálózsákot ne használd más takaróval vagy paplannal együtt.
- Tartsd a terméket tűztől távol.
- A gyermek biztonsága a szülők, illetve a felügyelő személy felelőssége. Rendszeresen ellenőrizd gyermekedet.
- NE HASZNÁLD, ha bármelyik része törött, szakadt vagy hiányzik!

## POLSKI

Ważne! Przeczytaj uważnie. Zachowaj na przyszłość.

### Zalecany wiek

Śpiwór zalecany jest dla dzieci od 0-6 miesięcy życia (od 4,5 kg).

### Jak używać

Śpiwór dla niemowlaków i małych dzieci stosuje się zamiast zwykłej pościeli, ponieważ oferuje on kilka istotnych korzyści dla Ciebie i dla dziecka. Dziecko ma ograniczone ruchy, co minimalizuje ryzyko związane z przekroczeniem się na brzuszku, ześlizgnięciem się pod kołdrę lub wydostaniem się z łóżka. Zamiast stosować kocyki, które zwykle się zsuwają się na skutek kopania, śpiwór ułatwia utrzymanie stałej i odpowiedniej temperatury snania, a tym samym poprawia komfort snu.

### Ważne!

Temperatura odpowiednia do snania dla dzieci to 16-24 stopnie Celsjusza (61-75 degrees Fahrenheit).

Na ciepłość wewnątrz śpiwora wpływ mogą mieć takie czynniki jak klimat, temperatura panująca w pomieszczeniu, temperatura ciała i rodzaj ubranek. Śpiąc w śpiworze, dziecko powinno mieć na sobie śpioszki lub piżamę, ponieważ zadaniem śpiwora nie jest zastąpienie tych ubrań. Dostosuj strój do temperatury panującej w pomieszczeniu. Śpiwora nie należy używać z dodatkową kołdrą lub kocem. Pamiętaj, aby dziecko zawsze układać na plecach. Śpiwór nadaje się do użytku w standardowej temperaturze pokojowej, około 16-20 stopni Celsjusza.

### Ostrzeżenie

- Nie korzystaj ze śpiwora, jeżeli po jego zawiązaniu główka dziecka może przejść przez otwór.
- Nie należy używać produktu z dodatkowym kocem lub kołdrą – w ten sposób ochronisz dziecko przed przegrzaniem.
- Trzymaj śpiwór z dala od ognia.
- Za bezpieczeństwo dziecka odpowiedzialni są rodzice lub opiekunowie. Pamiętaj, aby regularnie kontrolować jego samopoczucie.
- Nie używaj, jeśli ktośkolwiek z części jest złamana, porwana lub jeśli stwierdzisz jej brak.

### EESTI

Oluline! Lugege informatsiooni hoolikalt. Hoidke juhend hilisema vajaduse tarbeks alles.

#### Soovitav vanus

See magamiskott on sobilik 0-6 kuu vanustele imikutele (alates 4,5 kg).

#### Kuidas kasutada

Magamiskotti kasutamisel voodipesu asemel on mitmeid eeliseid nii beebidele ja väikelastele kui ka sulle endale. Lapse liikumine on piiratud, mistõttu on väiksem oht, et laps pöörab kõhuli, libiseb teki alla või ronib voodist välja. Selle asemel, et kasutada tekki, mida on lihtne pealt ära lükata, kasuta magamiskotti, mis aitab hoida stabiilset magamistemperatuuri ja parandab lapse und.

#### Oluline!

Laste magamiskeskonna sobiv temperatuur on 16–24 °C. Kliima, ruumi temperatuur, lapse kehatemperatuur ja tal seljas olevate riiete hulk võivad mõjutada temperatuuri magamiskotis. Magamiskotis olles peab lapsel olema seljas magamisriietus/pidžaama, sest magamiskott ei asenda riideid. Kohanda lapse riietus toa temperatuuri järgi. Magamiskotti ei tohi kasutada koos lisateki ega vatiteki. Pea meeles, et kui last magama paned, aseta ta alati selili.

See magamiskott on suhteliselt soe ja sobib kasutamiseks toatemperatuuril umbes 16-20 °C.

### Ohutuslained informatsioon

- Ärge kasutage magamiskotti, kui lapse pea mahub läbi kinnitatud koti kaelaava.
- Magamiskotti ei tohi kasutada koos lisateki - see võib põhjustada lapse ülekuumenemist.
- Hoidke eemal lahtistest tulekolletest. Lapse ohutuse tagamine on lapsevanema kohustus.
- Kontrollige oma last regulaarselt.
- ÄRGE kasutage, kui mõni osa on kadunud, katki või purunenud.

### LATVIEŠŪ

Svarīgi! Rūpīgi izlasiet šo informāciju. Saglabājiet turpmāki uzziņai.

#### Vecuma ierobežojumi

Šis guļammaiss paredzēts bērniem no 0 – 6 mēnešiem (no 4,5 kg).

#### Lietošana

Salīdzinājumā ar parastu gultas veļu zīdaiņu un mazu bērnu guļammaisam ir savas priekšrocības. Tiek ierobežotas bērna kustības, tādējādi samazinot riskus, kas saistīti ar bērna apgrīšanās uz vēdera, pakļūšanu zem gultas pārvalka vai izrāpšanos no guļiņas. Tā vietā, lai izmantotu segas, ko bērni parasti nospārda nost, guļammaiss bērnam nodrošina vienmērīgu temperatūru un piemērotus guļamapstākļus. Guļammaisu var izmantot jebkurā vietā, jebkurā laikā. Turklāt bērns nepārtraukti varēs atrasties sev zināmā, nemainīgā vidē.

#### Svarīgi!

Vispiemērotākā temperatūra gulēšanai ir 16–20 grādi pēc Celsija. Guļammaisa temperatūru ietekmē tādi faktori kā klimats, istabas temperatūra, ķermeņa temperatūra un apģērbs. Guļot guļammaisā, bērnam vajadzētu valkāt pidžamu vai naktskreklu. Tomēr guļamtērpu svarīgi pielāgot arī istabas temperatūrai. Šo guļammaisu nav paredzēts izmantot ar segu vai pledu. Atceries, ka bērns obligāti jānogulda uz muguras. Šis guļammaiss ir relatīvi silts un piemērots lietošanai standarta istabas temperatūrā, aptuveni 16-20°C.

#### Drošības informācija

Neizmantojiet guļammaisu, ja bērna galvu ir iespējams izbāzt cauri kakla atvērimumam, kad tas ir nofiksēts.

Lai izvairītos no ķermeņa pārkaršanas, guļammaisu nav paredzēts izmantot ar papildu gultas veļu.

Sargāt no uguns.

Par bērna drošību ir atbildīgi viņa vecāki vai aprūpētāji. Regulāri pārbaudiet, vai bērnam viss ir kārtībā.

NEIZMANTOJIET, ja kāda no daļām ir saplīsusi, bojāta vai trūkst.

## LIETUVIŲ

Svarbu! Atidžiai perskaitykite šią informaciją. Išsaugokite tolesniam naudojimui.

### Amžius

Šis vokelis skirtas kūdikiams nuo gimimo iki 6 mėnesių (nuo 4,5 kg).

### Kaip naudoti

Kūdikių miegmaišiuakai naudojami vietoj įprastų antklodžių ir turi savų privalumų. Kūdikio judesių laisvė šiek tiek ribojama, todėl mažesnė tikimybė, kad jis apsisvers ant pilvuko, nuslys po antklode ar išlips iš lovelės. Kitaip nei antklodės, miegmaišiuakai kūdikis nenuspardys ir naktį miegos ramiau stabilioje temperatūroje.

### Svarbu!

Aplinkos, kurioje miega vaikas, temperatūra turi būti 16-24 laipsniai Celsijaus (61-75 laipsniai pagal Farenheitą). Temperatūra miegmaišiuoko viduje priklauso nuo kelių veiksnių: klimato, kambario temperatūros, vaiko kūno temperatūros ir aprangos. Į miegmaišiuoką guldomas vaikas turi vilkėti pižamą ar lygiaverčius drabužius, nes miegmaišiuokas nepakeičia drabužėlių. Drabužėlius parinkite pagal kambario temperatūrą. Nereikia užkloti miegmaišiuoke gulincio vaiko antklode ar užtiesalu. Kūdikį visada guldykite ant nugaros.

Vokelis sąlyginai šiltas ir jį galima naudoti normalioje kambario temperatūroje, apie 16-20 laipsnių pagal Celsijų (61-68 laipsnių pagal Farenheitą).

### Saugos informacija

- Nenaudokite vokelio, jei kūdikio galvelė pralenda pro apykaklę, kai vokelis užsegtas.
- Nereikia dengti vokelio papildoma antklode ar užtiesalu, kad kūdikis neperkaistų.
- Saugokite nuo ugnies.
- Tėvai ar globėjai atsako už vaiko saugumą. Pastoviai patikrinkite, ar kūdikiui viskas gerai.
- NENAUDOKITE, jei bent viena dalis lūžusi, suplyšusi ar jos nėra.

## PORTUGUES

Importante! Leia esta informação com atenção. Guarde como referência para o futuro.

### Idade recomendada

Este saco-cama é recomendado para crianças dos 0 aos 6 meses (a partir dos 4,5kg).

### Como usar

Os sacos-cama para bebês e crianças pequenas substituem a roupa de cama tradicional e têm vários benefícios para si e para o seu bebê. O bebê fica com

os movimentos limitados, o que reduz o risco de rolar e ficar deitado sobre a barriga, de deslizar para baixo da roupa de cama ou de sair do berço. Em vez de usar mantas, que normalmente são empurradas para trás, um saco-cama permite manter uma temperatura constante e adequada para o seu bebê dormir e, por conseguinte, melhora as rotinas de sono.

### Importante!

A temperatura adequada para uma criança dormir é de cerca de 16°-24° C. Os fatores que podem afetar a temperatura no saco-cama são o clima, a temperatura ambiente, a temperatura corporal e a roupa que a criança tem vestida. No saco-cama, o bebê deve usar roupa de dormir ou um pijama, já que a finalidade do saco-cama não é substituir este vestuário. Vista o bebê de acordo com a temperatura ambiente. Este saco-cama não deve ser usado com uma manta ou edredão. Deite sempre o seu bebê de costas, ou seja, de barriga para o ar.

Este saco-cama é relativamente quente e é adequado para o uso em temperaturas amenas, aproximadamente 16-20°.

### Informação de segurança

- Não utilizar o saco-cama caso a cabeça da criança passe entre o colarinho, depois de este ter sido fechado.
- Este saco-cama não deve ser utilizado com mais roupa de cama - de forma a evitar o risco de sobreaquecimento para a criança.
- Mantenha o saco-cama afastado de fontes de calor.
- A segurança de uma criança é da responsabilidade dos pais ou tutores. Lembre-se de verificar como está a criança regularmente.
- NÃO UTILIZE se está danificado.

## ROMÂNĂ

Important! Citește cu atenție această informație. Păstrează pentru referințe viitoare.

### Recomandare de vârstă

Acest sac de dormit este recomandat pentru copiii de maxim 6 luni (de la 4,5 kg).

### Mod de folosire

Un sac de dormit pentru bebeluși și copiii mici se folosește în locul așternuturilor obișnuite și vă oferă mai multe beneficii, atât ție, cât și copilului tău. Mișcările copilului sunt limitate, ceea ce reduce riscurile ca un copil să se rostogolească pe burtică, să alunece sub husa sacului sau să coboare din pătuț. În loc să folosești pături, cu care de obicei

copilul nu rămâne învelit, foloseşte un sac de dormit, care menţine o temperatură de dormit adecvată şi constantă, asigurând un somn confortabil.

### Important!

Temperatura potrivită pentru somnul copilului este de 16-24 grade Celsius. Câţiva dintre factorii care pot influenţa temperatura din interiorul sacului de dormit sunt climatul, temperatura camerei, a corpului şi hainele în care copilul doarme. Când foloseşte sacul de dormit, copilul tău trebuie să poarte o pijama deoarece sacul de dormit nu înlocuieşte acest tip de îmbrăcăminte. Îmbracă-l în funcţie de temperatura camerei. Acest sac de dormit nu trebuie folosit cu păături sau cuverturi suplimentare. Aşază întotdeauna copilul pe spate.

Acest sac de dormit este relativ cald şi se poate folosi într-o cameră cu temperatură standard, aproximativ 16-20 grade Celsius.

### Informaţii pentru siguranţă

- Nu folosi sacul de dormit în cazul în care deschizătura acestuia este suficient de largă pentru a permite trecerea capului copiilor, atunci când acesta este pregătit pentru utilizare.
- Nu folosi sacul de dormit cu păături sau pilote suplimentare pentru a preveni riscul de supraîncălzire.
- Ține produsul departe de sursele de foc.
- Părinţii sau ce îngrijesc copii sunt răspunzători de siguranţa acestora. Nu uita să verifici regulat starea copilului tău.
- A NU se folosi dacă prezintă părţi defecte, rupte sau lipsă.

## SLOVENSKY

Dôležitě upozornenie! Čítajte pozorne. Návod starostlivo uschovajte.

### Odporučaný vek

Tento spací vak je vhodný pre deti od 0-6 mesiacov (min. váha 4,5 kg/10 lbs).

### Návod na použitie

Spací vak pre batolátá a malé deti sa používa namiesto posteľnej bielizne, čo vám a vášmu dieťaťu prináša rôzne výhody. Obmedzuje dieťa v pohybe, čím sa predchádza tomu, aby sa dieťa prevrátilo na bruško, zamotalo do bielizne alebo vyliezlo z postieľky. Ako náhrada za prikrývky, z ktorých sa deti zvyknú odkopať, spací vak zabezpečuje stálu a príjemnú teplotu počas spánku, zlepšujúc tak spacie návyky dieťaťa. Spací vak sa dá použiť bez časových alebo priestorových obmedzení, napríklad na cestách alebo len keď chcete vziať dieťa na ruky alebo nakŕmiť ho. Dieťa je pritom vždy v nemennom a známom prostredí.

### Dôležitě!

Teplota v prostredí, kde dieťa spí, by sa mala pohybovať v rozmedzí 16 až 20 stupňov Celzia. Medzi faktory, ktoré môžu ovplyvniť teplotu v spacom vaku patrí podnebie, teplota v miestnosti, telesná teplota a množstvo oblečenia. Dieťa by malo mať vo vaku oblečené pyžamo, pretože vak toto oblečenie nenahrádza. Oblečenie prispôsobte teplote v miestnosti. Tento spací vak nie je vhodný na použitie s dekou alebo prikrývkou navyše. Dieťa vždy ukladajte na chrbát.

Spací vak je pomerne teplý a preto je vhodný do miestností s bežnou teplotou 16-20 stupňov Celzia.

### Bezpečnostné informácie

- Nepoužívajte spací vak v prípade, že je dieťa schopné prestrčiť hlavu zatiahnutým otvorom.
- Spací vak by sa nemal používať s dekou alebo prikrývkou navyše, aby sa vaše dieťa neprehrialo.
- Chráňte pred ohňom.
- Za bezpečnosť dieťaťa sú zodpovední rodičia alebo pestúni.
- NEPOUŽÍVAJTE, ak je nejaká časť zlomená, roztrhnutá alebo chýba.

## БЪЛГАРСКИ

Важно! Прочетете тази информация внимателно. Запазете за бъдеща справка.

### Препоръчителна възраст

Тази спална торба се препоръчва за деца от 0 до 6 месеца (от 4.5 кг).

### Как да използвате

Спалната торба за бебета или малки деца замества обикновените завивки и има няколко предимства както за вас, така и за вашето бебе. Тя ограничава движенията на бебето и така намалява опасността то да се търкулне по коремче, да се пхне под завивките или да се покатери извън креватчето. Вместо да използвате одеяла, които обикновено се изирват, спалната торба ви помага да поддържате постоянна и подходяща температура за спане и така да подобрите сънния режим на бебето.

### Важно!

Подходящата температура за сън за децата е 16-24 градуса по Целзий (61-75 градуса по Фаренхайт). Някои фактори, които могат да повлияят температурата в спалния чувал, са климатът, стайната температура, температурата на тялото и количеството дрешки. Детето трябва да е с пижамка, докато е в спалния чувал, тъй като той не е предназначен да замества облеклото. Съобразете дрешките със стайната температура. Този спален

чувал не бива да се използва с допълнително одеяло или завивка. Уверете се, че бебето винаги е поставено легнало по гръб.

Този спален чувал е сравнително топъл и е подходящ за употреба при нормална стайна температура от около 16-20 градуса по Целзий (61-68 градуса по Фаренхайт).

#### Информация, свързана с безопасността

- Не използвайте спалния чувал, ако главичката на детето може да се промуши през отвора за врата, когато продуктът е пристегнат за употреба.
- Спалният чувал не бива да се използва с допълнително одеяло или завивка – така ще избегнете опасността от прекомерно затопляне на детето.
- Дръжте далеч от огън.
- Безопасността на детето е отговорност на родителя или на лицето, което се грижи за него. Не забравяйте да наглеждате бебето си редовно.
- НЕ ИЗПОЛЗВАЙТЕ продукта, ако някоя от частите му липсва или е скъсана/счупена.

## HRVATSKI

Važno! Pažljivo pročitajte upute. Sačuvajte za buduće potrebe.

#### Preporuka za dob

Ova vreća za spavanje prikladna je za bebe od 0 do 6 mjeseci (od 4,5 kg).

#### Uporaba

Vreća za spavanje za bebe i malu djecu koristi se umjesto obične krevetnine i ima nekoliko prednosti za roditelje i bebu. Beba je ograničena u kretanju što minimizira rizik povezan s okretanjem bebe na trbuh, klizanjem pod pokrivač ili penjanjem u dječjem krevetu. Umjesto dekica, koje bebe obično maknu sa sebe, vreća za spavanje olakšava održavanje ravnomyerne i odgovarajuće temperature dok beba spava, a i poboljšava rutinu spavanja.

#### Važno!

Odgovarajuća je temperatura u prostoriji u kojoj spavaju djeca 16 – 24 °C. Određeni faktori koji mogu utjecati na temperaturu u vreći za spavanje su klima, sobna temperatura, tjelesna temperatura i količina odjeće. Dok je u vreći, beba može normalno nositi odjeću za spavanje ili pidžamu, jer vreća za spavanje nije zamjena za tu odjeću. Količinu odjeće prilagoditi sobnoj temperaturi. Ovu vreću za spavanje ne koristiti s dodatnom dekom ili poplunom. Bebu uvijek namjestiti da leži na leđima.

Ova je vreća za spavanje za bebe relativno topla i prikladna za upotrebu na standardnoj sobnoj temperaturi oko 16 – 20 °C.

#### Signurnosne informacije

- Ne koristite vreću za spavanje ako glava bebe može lako proći kroz otvor za vrat.
- Ne koristite ovu vreću za spavanje s dodatnom dekom ili poplunom. Tako bebi neće biti prevruće.
- Vreću za spavanje držite dalje od vatre.
- Roditelji ili skrbnici odgovorni su za sigurnost bebe. Redovito provjeravajte bebu.
- NE koristite ako je bilo koji dio poderan ili nedostaje.

## ΕΛΛΗΝΙΚΑ

Σημαντικό! Διαβάστε προσεκτικά αυτές τις πληροφορίες. Κρατήστε τις για μελλοντική αναφορά.

#### Προτεινόμενη ηλικία

Αυτός ο σάκκος ύπνου συνιστάται για παιδιά από 0-6 μηνών (από 4.5 kg).

#### Πως να το χρησιμοποιείτε

Ένας υπνόσακος για μωρά και μικρά παιδιά, χρησιμοποιείται αντί των κανονικών κλινοσκεπασμάτων, και έχει πολλά πλεονεκτήματα, και για σας και για το μωρό σας. Οι κινήσεις του μωρού είναι περιορισμένες, πράγμα το οποίο ελαχιστοποιεί τις πιθανότητες το παιδί να γυρίσει μπρούμυτα, να γλυστρήσει κάτω από το κάλυμμα ή να σκαρφαλώσει και να πηδήξει έξω από την κούνια. Αντί να χρησιμοποιείτε κουβέρτες, οι οποίες συνήθως στρώχονται και πετάγονται, ένας υπνόσακος σας διευκολύνει στο να διατηρείτε μια σταθερή θερμοκρασία και να βελτιώνετε τις συνθήκες κατά την διάρκεια του ύπνου του μωρού σας.

#### Σημαντικό!

Η επιθυμητή θερμοκρασία του περιβάλλοντος κατά την διάρκεια του ύπνου των παιδιών, είναι 16-24 βαθμοί Κελσίου. Μερικοί παράγοντες, οι οποίοι μπορεί να επηρεάσουν την θερμοκρασία μέσα στον σάκκο ύπνου είναι το κλίμα, η θερμοκρασία δωματίου, η θερμοκρασία του σώματος και ο αριθμός των ρούχων. Όταν το μωρό σας βρίσκεται μέσα στον σάκκο ύπνου, κανονικά πρέπει να φορά μια φόρμα ή μια πυτζάμα, δεδομένου ότι ο σάκκος ύπνου δεν μπορεί να αντικαταστήσει αυτά τα ρούχα. Ρυθμίστε τα ρούχα ανάλογα με την θερμοκρασία του δωματίου. Αυτός ο σάκκος ύπνου δεν θα πρέπει να χρησιμοποιείται με μια επιπλέον κουβέρτα ή πάπλωμα. Βεβαιωθείτε ότι το μωρό σας είναι πάντα τοποθετημένο ανάσκελα.

Αυτός ο σάκκος ύπνου είναι σχετικά ζεστός και είναι κατάλληλος για χρήση σε μια κανονική θερμοκρασία δωματίου περίπου 16-20 βαθμών Κελσίου.

### Πληροφορίες ασφάλειας

- Μην χρησιμοποιείτε τον σάκκο ύπνου, εάν το κεφάλι του παιδιού μπορεί να περάσει μέσα από την οπή για τον λαϊμό, όταν το προϊόν ασφαλιζεται για να χρησιμοποιηθεί.
- Ο σάκκος ύπνου δεν θα πρέπει να χρησιμοποιείται με μια συμπληρωματική κουβέρτα ή πάπλωμα, ώστε να προλαμβάνεται το παιδί να μην ζεσταθεί πολύ.
- Κρατήστε το μακριά από φωτιά.
- Η ασφάλεια ενός παιδιού είναι ευθύνη των γονέων του ή του ατόμου που το φροντίζει. Θυμηθείτε να ελέγχετε συχνά το μωρό σας.
- ΜΗΝ το χρησιμοποιείτε εάν κάποιο εξάρτημα έχει οπάσει, φθαρεί ή λείπει.

## РУССКИЙ

Важно! Внимательно прочитайте и сохраните эту информацию.

### Рекомендации по возрасту

Спальный мешок подходит для детей от 0 до 6 месяцев (весом от 4,5 кг).

### Как использовать

Детский спальный мешок заменяет обычные постельные принадлежности и обладает рядом преимуществ для вас и вашего ребенка. Ребенок ограничен в движениях, что снижает риск того, что он перевернется на живот, накроется одеялом с головой или выберется из кроватки. Использование спального мешка вместо одеяла, которое обычно сбивается, позволяет поддерживать в кроватке ровную температуру, а значит, обеспечивает ребенку комфортный сон.

### Важная информация!

Оптимальная температура в помещении для детского сна составляет 16–24 °C (61–75 °F). На температуру внутри спального мешка могут оказывать влияние многие факторы, например климат, температура в комнате, температура тела, а также количество одежды. Для сна в спальном мешке ребенок может быть одет в обычную пижаму, так как спальный мешок не заменяет одежду для сна. Одевайте ребенка в соответствии с температурой в комнате. Этот спальный мешок не нужно использовать с дополнительным одеялом. Всегда кладите ребенка на спину. Этот спальный мешок довольно теплый и подходит для использования в комнатах со средней температурой, примерно 16-20 °C (61-68 °F).

### Информация по безопасности

- Не используйте спальный мешок, если голова ребенка может пролезть в горловину, когда мешок уже застегнут.
- Спальный мешок не нужно использовать с дополнительным одеялом. Это предотвратит перегрев ребенка во сне.
- Берегите от огня.
- За безопасность ребенка несут ответственность родители или те, кто присматривает за ним. Постоянно следите за ребенком.
- НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ мешок, если какая-либо его часть повреждена, разорвана или отсутствует.

## УКРАЇНСЬКА

Важливо! Уважно прочитайте та збережіть цю інформацію.

### Рекомендації щодо віку

Спальний мішок рекомендовано для дітей від 0 до 6 місяців (вагою від 4,5 кг).

### Як використовувати

Спальний мішок для немовлят та дітей можна використовувати замість звичайної постільної білизни. Спальний мішок має багато переваг, як для дитини, так і для вас. Дитина обмежена у рухах, тому знижується ризик того, що дитина перевернеться на живіт, залізе під ковдру або вилізе з ліжка. Спальний мішок стає ковдрою, яку дитина не може скинути, що забезпечує оптимальну температуру для сну, а отже дитина спить міцніше. Спальний мішок зручно використовувати будь-де і будь-коли — під час подорожей або під час заколисування чи годування дитини. При цьому дитина знаходиться у звичному для неї середовищі.

### Важливо!

Оптимальна температура для дитячого сну 16-24°C. Деякі фактори можуть впливати на температуру у спальному мішку, наприклад, клімат, температура у кімнаті, температура тіла, а також кількість одягу. Для сну у спальному мішку ваша дитина повинна бути вдягнена у звичайну піжаму, оскільки спальный мішок не призначений для заміни цього одягу. Вибирайте одяг дитини відповідно до температури в кімнаті. Цей спальный мішок використовується без додаткового пледа або ковдри. Завжди кладіть немовля на спину. Цей спальный мішок відносно теплий і підходить для використання у кімнатах зі стандартною температурою, приблизно 16-20°C.

### Інформація з техніки безпеки

- Не використовуйте спальний мішок, якщо голова дитини проходить крізь отвір для шиї у застігнутому для сну мішку.
- Спальний мішок не слід використовувати з додатковим пледом або ковдрою – це збереже вашу дитину від ризику перегрівання.
- Тримайте подалі від вогню.
- Відповідальність за безпеку дитини лежить на батьках або опікуні. Регулярно перевіряйте стан вашого малюка.
- НЕ використовуйте, якщо якась частина зламана, відірвана або відсутня.

### SRPSKI

Važno! Pažljivo pročitaj ovo uputstvo. Sačuvaj za buduće potrebe.

#### Uzrast

Vreća za spavanje preporučuje se za decu uzrasta do 6 meseci (težu od 4,5 kg).

#### Način upotrebe

Vreća za spavanje za bebe i najmlađe služi umesto uobičajenih pokrivača i pogodnija je i za bebu i za roditelje. Beba je sputanija i time je umanjena opasnost od okretanja na stomak, podvlačenja pod pokrivač ili izlaženja iz kreveta. Umesto čebadi koju deca obično zbacе sa себе, vreća za spavanje održava temperaturu konstantnom, čime se i navika spavanja bolje uspostavlja. Vreću za spavanje možeš koristiti bilo kada i bilo gde – dok si na putu ili kada bebu podigneš iz kreveta radi hranjenja, a da ona i dalje bude u poznatom okruženju. Vreća za spavanje može se koristiti svugde i uvek, na putovanju ili kod kuće. U svakom slučaju, beba će biti u poznatom i prijatnom okruženju.

#### Važno!

Najbolja temperatura za spavanje u dečjoj sobi je 16-24°C. Faktori koji mogu da utiču na temperaturu u vreći za spavanje su: klima, sobna i telesna temperatura te količina odeće. Dok je u vreći za spavanje, beba treba da je u zeki ili pidžami, budući da vreća ne može da bude zamena za njih. Vrstu odeće za spavanje odredi prema sobnoj temperaturi. Ne koristi dodatne pokrivače uz vreću za spavanje. Bebu uvek postavi na leđa.

Ova vreća za spavanje relativno je topla i pogodna je za prostorije sobne temperature, oko 18-22°C.

#### Važno upozorenje

- Ne koristi vreću za spavanje ako detetova glava može proći kroz zakopčani okovratnik.
- Da detetu ne bude prevruće, uz vreću za spavanje ne koristi dodatne pokrivače.

- Drži dalje od vatre.
- Za bezbednost deteta odgovorni su roditelji ili staratelji. Redovno nadgledaj bebu.
- NE koristi proizvod ako je bilo koji deo polomljen, poderan ili nedostaje.

## SLOVENŠČINA

Pomembno! Natančno preberite. Shranite za nadaljno uporabo.

#### Priporočila glede starostne dobe

Ta spalna vreća je namenjena otrokom od 0-6 mesecev (od 4,5 kg naprej).

#### Uporaba

Spalna vreća za dojenčke in majhne otroke nadomešča običajno posteljnino in prinaša tebi in tvojemu otroku veliko koristi. Ker je otrokovo gibanje omejeno, skoraj ni mogoče, da bi se prevalil na trebuh, zdrsnil pod prevleko ali splezal iz posteljice. Za razliko od običajne odeje, ki jo otroci med spanjem največkrat odrinejo, spalna vreća otroku zagotavlja primerno in stalno spalno temperaturo, s tem pa se izboljšajo tudi otrokove spalne navade. Spalno vrečo lahko uporabiš kadarkoli in kjerkoli – na potovanju in tudi takrat, ko vzameš otroka iz posteljice samo zato, da ga pomiriš ali nahraniš. Ves ta čas je otrok v toplem in domačem okolju.

#### Pomembno!

Primerna temperatura otrokovega spalnega okolja je od 16–24 stopinj Celzija. Na temperaturo v spalni vreći lahko vpliva podnebje, temperatura sobe, telesna temperatura ter tudi to, kako toplo je otrok oblečen. Tudi ko spi v spalni vreći, naj bo otrok oblečen v pajaca za spanje ali pižamo, saj spalna vreća ni nadomestek za oblačila. Oblačila izberi glede na temperaturo v prostoru. Te spalne vreče ne uporabljaj skupaj z dodatno odejo. Dojenček naj vedno spi na hrbtu.

Ta spalna vreća je srednje topla in je primerna za sobe s povprečno temperaturo od 16 do 20 stopinj celzija.

#### Varnostna priporočila

- Ne uporabljajte spalne vreče, če je otrokova glavica še tako majhna, da lahko zdrsne čez odprtino ovratnika, ko je ta zapet.
- Ko je otrok v spalni vreći, ga ne pokrivajte z dodatnimi odevami - s tem preprečite nevarnost, da se pregreje.
- Hranite stran od ognja.
- Za varnost otroka so odgovorni starši ali skrbniki. Redno preverjajte, kako je z otrokom med spanjem.
- NE uporabljajte, če je katerikoli del zlomljen, strgan ali manjka.

## TÜRKÇE

Önemli! Bu bilgileri dikkatle okuyun. İleriki kullanımlar için saklayın.

### Yaş tavsiyesi

Bu uyku tulumunun 0-6 aylık bebekler (4.5 kg' dan fazla) için kullanılması tavsiye edilir.

### Nasıl kullanılmalı

Bebeğiniz ve küçük çocuğunuz için sıradan bir nevresim takımı yerine kullanılabilen uyku tulumlarının hem size, hem de bebeğinize birçok faydası vardır. Bebek hareket edebilme bakımından kısıtlanır ve bu da bebeğin karın üzeri düşmesiyle, yorganın altına kaymasıyla ya da karyolanın üzerine tırmanmasıyla alakalı riskleri azaltır. Battaniye kullanmak yerine (genelde hep üzerilerinden savururlar), bir uyku tulumu bebeğinize tutarlı ve uygun bir uyku sıcaklığı sağlamanızı kolaylaştırır ve daha verimli uyku rutinleri sağlar. Bir uyku tulumu her yerde ve her zaman kullanılabilir - seyahat ettiğinizde veya sırf bebeğinizi karyoladan pış pışlamak veya beslemek için aldığınızda. Bebeğinize sabit ve tanıdık bir ortam sağlamış olursunuz.

### Önemli

Çocukların uyku ortamındaki uygun sıcaklık derecesi 16-24 santigrattır (61-75 Fahrenheit). Uyku tulumu içindeki sıcaklığı etkileyebilecek bazı faktörler: hava şartları, oda sıcaklığı, vücut sıcaklığı ve kıyafet yoğunluğudur. Uyku tulumu, herhangi bir kıyafet olarak tasarlanmadığı ve bunların yerine kullanılmaması için bebeğinizin uyku tulumunun içindeyken normal bir uyku kıyafeti veya pijama giymelidir. Bebeğinizin kıyafetlerini oda sıcaklığına göre ayarlayınız. Uyku tulumu ek bir battaniye ya da yorgan olarak kullanılmamalıdır. Her zaman bebeğinizi sırt üstü yatırdığınızdan emin olunuz.

Bu uyku tulumu oldukça sıcaktır ve standart oda sıcaklığında kullanıma uygundur bu da yaklaşık olarak 16-20 santigrat derecedir (61-68 fahrenheit).

### Güvenlik bilgileri

- Ürün kullanım için sıkılaştırıldığında çocuğun kafası boyun deliğinden geçebiliyorsa, uyku tulumunu kullanmayınız.
- Bu uyku tulumu, çocuğunuzun aşırı sıcağa maruz kalmasını önlemek için, ek bir battaniye ya da yorgan ile kullanılmamalıdır.
- Ateşten uzak tutunuz.
- Bir çocuğun güvenliği ebeveynlerinin veya bakıcısının sorumluluğundadır. Bebeğinizi düzenli olarak kontrol etmeyi unutmayınız.
- Herhangi bir parçası eksik veya kırık ise KULLANMAYINIZ.

## 中文

重要事项! 请仔细阅读本说明。保存好, 以备将来使用。

### 对使用者年龄的建议

建议将该睡袋为0-6个月(4.5公斤/10磅以上)的儿童使用。

### 使用方法

为婴幼儿选用睡袋而非普通的床上用品, 让他们享受贴心呵护, 免除你的后顾之忧。睡袋可以有效限制孩子的活动, 使趴着睡、钻到床套下或爬出婴儿床的几率大大降低, 确保孩子的安全。毯子往往很容易被孩子踢开, 而睡袋则可以为孩子营造一个稳定、适宜的睡眠温度, 从而提高睡眠质量。

### 重要提示!

16至24摄氏度 (61至75华氏度) 是较为适宜的儿童睡眠温度。气候、室温、体温和衣服数量是可能影响睡袋温度的几大因素。婴儿在睡袋中时, 应穿着睡袋或睡衣, 因为睡袋无法替代此类衣物。请根据室温调整所穿衣物。使用这款睡袋时, 无需再额外盖毯子或被褥。确保始终平放婴儿, 保持仰卧睡姿。

该睡袋比较温暖, 适宜在大约16-20摄氏度 (61-68华氏度) 的标准居室温度下使用。

### 安全信息

- 当产品被扎紧使用时, 如果孩子的头部能够穿过颈口, 则不要使用该睡袋。
- 该睡袋不能与其他被褥、毯子一起使用, 防止孩子的睡眠温度过高。
- 远离火源。
- 孩子安全是孩子的家长或看护者的责任。记住时常查看一下您的孩子。
- 如有任何部件损坏、破裂或缺失, 请停止使用。

## 繁中

重要訊息! 詳細閱讀資訊, 保留以供將來參考。

### 年齡的建議

此睡袋適用於0-6個月的嬰兒(4.5公斤/10磅)

### 使用說明

嬰幼兒使用的睡袋可代替一般的被單, 對你或寶寶都比較好。限制嬰兒的身體活動範圍, 可降低嬰兒翻身, 滑入被單底下或爬出床鋪的危險。毛毯容易被踢開, 改用睡袋方便保持嬰兒最適合的睡眠溫度, 就從現在開始改善睡眠習慣吧。

### 重要訊息!

小孩睡眠環境的最適溫度是16-24°C(61-75°F)。影響睡袋溫度的因素有氣候、室溫、體溫及穿著的衣物量。由於睡袋不可代替衣物, 在睡袋內, 嬰兒應穿著睡袋。調整衣物量, 以適應室溫。不可將睡袋做為添加的被單使用, 並確認嬰兒仰躺在床上。

此睡袋相當保暖, 適用於約16-20°C(61-68°F)的室溫下。

### 安全資訊

- 小孩頭部可穿過扣緊的睡袋頸部時, 不可使用睡袋。



- 不可讓小孩的體溫過熱。此睡袋不應與添加的被單一起使用。
- 遠離火源。
- 小孩的安是父母親或負責照料者的責任，需定時確認寶實的狀況。
- 若有任何部份破裂、磨損或遺失，請勿使用睡袋。

## 한국어

중요! 설명서를 꼼꼼히 읽어주세요. 추후 참고를 위해 보관해 주세요.

### 사용 연령

이 제품은 0-6개월 유아용입니다. (4.5kg 이상)

### 사용 방법

유아와 어린이를 위한 침낭은 이불 대신 사용하는 것으로 부모와 아이 모두에게 여러모로 도움이 됩니다. 유아의 움직임을 제한시켜 배로 엎어지거나, 이불 밑으로 들어가거나, 침대에서 기어나오는 등의 위험을 막아줍니다. 잠을 자다가 차내는 경우가 흔한 이불 대신 침낭을 착용하고 자면 안정적이고 적합한 수면 체온을 유지할 수 있어 수면 패턴도 개선될 수 있습니다.

### 중요!

어린이는 16-24도일 때 가장 편안하게 잠을 잘 수 있습니다. 침낭속의 온도에 영향을 미치는 요소로는 기온, 방 온도, 체온과 옷이 있을 수 있습니다. 아기의 잠옷 대신 침낭을 사용할 수는 없으므로 잠을 재울 때는 반드시 잠옷을 입히세요. 방 온도에 맞춰서 옷을 입히세요. 침낭안에 이불이나 담요를 추가하지 마세요. 아기가 등을 대고 바로 누워 잘 수 있도록 도와주세요. 이 침낭 제품은 보온용 제품이며 16-20도인 방에서 사용하기 적합합니다.

### 안전 정보

- 제품을 여미었을 때 유아의 머리가 제품의 목 둘레 구멍 사이를 통과할 수 있으면 사용하지 마세요.
- 과일될 위험이 있으니 담요나 이불과 같이 사용하지 마세요.
- 화기로부터 멀리 하세요.
- 유아의 안전은 부모 또는 주 보육자의 책임입니다. 유아를 수시로 확인하세요.
- 부품이 고장나거나 찢어지거나 없어졌을 경우에는 사용을 중지하세요.

## 日本語

重要! この情報をよくお読みになり、必要な時にご覧頂けるよう大切に保管してください

### 対象年齢

この寝袋の対象年齢は、月齢0-6カ月（体重4.5kg以上）です。

### ご使用方法

ベビー用・子ども用の寝袋は、通常の寝具の代わりに使え、おさまにも親にもいくつかの利点があります。体

の動きが制限されるので、おさまがうつぶせになったり、掛け布団の下にもぐりこんだり、ベッドの柵を越えてしまうなどというリスクを最小限に抑えられます。すぐに蹴飛ばしてしまうブランケットの代わりに寝袋を使えば、寝具内を快適な温度に保つことができるので、規則正しい就寝リズムが身に付きます。

### 重要:

子どもの睡眠に適した室温は16-24°C (61-75°F) です。寝袋内の温度は、気候、室温、体温、服装などの影響を受けます。寝袋は、寝間着の代わりに使用することはできません。おさまには、パジャマなどを着せて使用してください。その際、室温に合わせて服装を調節してください。寝袋は毛布や掛け布団などの寝具と併用せず、単独で使用してください。使用の際は、必ずおさまを仰向けに寝かせてください。

この寝袋は暖かいので、通常の室温（約16-20°C/61-68°F）での使用に適しています。

### 安全のための注意事項

- ファスナーを閉めても、おさまの頭がネックホールをすり抜けてしまう場合は、使用しないでください。
- 寝袋はほかの寝具と併用せず、必ず単独で使用してください。毛布や掛け布団を併用すると、おさまの体温が高くなりすぎるおそれがあります。
- 火気の近くでは使用しないでください。
- おさまの安全は親や保護者の責任です。おさまから目を離さないようにしてください。
- どこか破損したり、部品がなくなったりした場合には、使用を中止してください。

## BAHASA INDONESIA

Penting! Baca informasi ini secara seksama. Simpan untuk referensi di masa mendatang.

### Umur yang disarankan

Kantong tidur ini dianjurkan untuk anak 0-6 bulan (dari 4,5 kg/10 lbs).

### Cara memakai

Kantong tidur untuk bayi dan anak kecil digunakan sebagai pengganti tempat tidur memiliki beberapa manfaat bagi Anda dan bayi Anda. Bayi terbatas dalam gerak yang dapat meminimalkan resiko tergulingnya bayi ke perut, bergeser ke bawah sarung atau turun dari ranjang. Selain menggunakan selimut, yang biasanya akan ditendang ke samping, kantong tidur memberikan suhu yang stabil dan cocok untuk bayi Anda, dan karenanya dapat meningkatkan rutinitas tidur. Kantong tidur dapat digunakan setiap saat di mana saja - ketika Anda bepergian atau kadang Anda membawa bayi Anda keluar untuk menyusu atau makan. Dan bayi Anda tetap berada dalam lingkungan yang konstan dan akrab.

### Penting!

Temperatur yang sesuai untuk lingkungan tidur anak adalah 16-24 derajat Celsius (61-75 derajat Fahrenheit). Beberapa faktor yang dapat mempengaruhi suhu di dalam kantong tidur adalah cuaca, suhu ruangan, suhu badan dan jumlah pakaian. Ketika di dalam kantong tidur, bayi anda harus memakai pakaian tidur atau piyama, karena kantong tidur ini tidak diperuntukkan sebagai pengganti pakaian. Sesuaikan pakaian dengan suhu ruangan. Kantong tidur tidak boleh digunakan dengan selimut atau quilt tambahan. Pastikan bayi anda tidur terlentang.

Kantong tidur relatif panas dan sesuai digunakan pada suhu kamar biasa, lebih kurang 18-20 derajat Celsius (61-68 derajat Fahrenheit).

### Informasi keselamatan

- Jangan gunakan kantong tidur jika kepala anak dapat melewati lubang leher bila produk dikencangkan saat penggunaan.
- Kantong tidur tidak boleh digunakan dengan selimut tambahan atau quilt - ini adalah untuk melindungi anak dari resiko kepanasan.
- Jauhkan dari api.
- Keselamatan anak-anak adalah tanggung jawab orang tua atau pengasuh. Ingatlah untuk memeriksa bayi Anda secara teratur.
- JANGAN gunakan bila ada bagian yang rusak, robek atau hilang.

## BAHASA MALAYSIA

Penting! Baca maklumat ini dengan teliti. Simpan untuk rujukan.

### Umur yang disyorkan

Beg tidur ini disyorkan untuk kanak-kanak berumur 0-6 bulan (mempunyai berat badan dari 4.5 kg/10 paun)

### Bagaimana menggunakannya

Daripada menggunakan peralatan tempat tidur, lebih baik gunakan beg tidur untuk bayi dan kanak-kanak kerana adanya beberapa manfaat untuk anda dan juga bayi anda. Pergerakan bayi terhad yang dapat meminimumkan risiko bayi tergolek, mengelongsor ke bawah cadar atau memanjat keluar daripada katil bayi. Daripada menggunakan selimut yang selalunya dikuis keluar, beg tidur mudah untuk anda mengekalkan suhu tidur yang stabil dan sesuai untuk bayi dan oleh itu memperbaiki tabiat tidurnya.

### Penting!

Suhu yang sesuai bagi persekitaran tidur untuk kanak-kanak ialah 16-24 darjah Celsius (61-75 darjah Fahrenheit). Beberapa faktor yang mungkin mempengaruhi suhu beg tidur ialah cuaca, suhu bilik,

suhu badan dan berapa lapis pakaian yang dipakai. Semasa di dalam beg tidur, bayi anda boleh memakai baju tidur oleh kerana beg tidur bukannya sebagai ganti baju tidur. Sesuaikan pakaian mengikut suhu bilik. Beg tidur ini tidak boleh digunakan dengan selimut tambahan atau kuilt. Pastikan bayi tidur terlentang.

Beg tidur adalah panas dan sesuai digunakan pada suhu bilik yang standard, lebih kurang 18-20 darjah Celsius (61-68 darjah Fahrenheit).

### Maklumat keselamatan

- Jangan gunakan beg tidur jika kepala kanak-kanak boleh melalui lubang leher setelah produk diketatkan.
- Beg tidur tidak sepatutnya digunakan dengan selimut tambahan atau kuilt, ini adalah perlu untuk mengelak anak anda daripada risiko pemanasan melampau.
- Jauhkan daripada api.
- Keselamatan kanak-kanak adalah tanggungjawab ibu bapa atau penjaga. Sentiasa ingat untuk memeriksa bayi anda dengan kerap.
- JANGAN gunakan jika mana-mana bahagian rosak, koyak atau hilang.

## عربي

مهم! اقرأ هذه المعلومة بعناية. تحفظ للرجوع اليها مستقبلاً.

### التوصيات بخصوص العمر

يوصى باستخدام كيس النوم هذا للأطفال من 0-6 شهر(من 4.5 ك/10 رطل)

### كيفية الاستعمال

كيس النوم للرضع والأطفال الصغار يستخدم بدلاً من الفراش العادي و له عدة فوائد لك و لطفلك الرضيع. الكيس يجعل الرضيع مقيد الحركة مما يحد من المخاطر المرتبطة بإنقلابه على بطنه، أو انزلاقه تحت الغطاء فيغطيه بالكامل أو تسلقه للسرير. وبدلاً من استخدام البطانيات التي يستطيع الطفل إزاحتها عنه بسهولة، فإن كيس النوم يسهل عليك الإبقاء على درجة حرارة ثابتة و ملائمة لنوم رضيعك، و من ثم تحسين نومه.

## هام!

درجة الحرارة الملائمة لنوم الأطفال هي بين 16 - 24 درجة مئوية (61 - 75 ف). بعض العوامل التي يمكن أن تؤثر على درجة الحرارة في كيس النوم هي الطقس، درجة حرارة الغرفة، درجة حرارة الجسم وعدد الملابس التي يرتديها الطفل. أثناء وجود طفلك في الكيس، يجب عليه ارتداء ملابس نوم أو بيجاما، بما أن كيس النوم ليس مصمماً ليكون بديلاً عن هذه الملابس. عدلي الملابس حسب حرارة الغرفة. يجب ألا تستخدمى كيس النوم مع بطانية أو لحاف إضافي. تأكد من وضع طفلك دائماً على ظهره.

كيس النوم هذا دافئ نسبياً ، ومناسب للاستخدام في مستوى درجة حرارة الغرفة ، حوالي 16-20 درجة مئوية (61-68 درجة فهرنهايت).

### معلومات للسلامة

- لا تستخدمى كيس النوم إذا كان من الممكن أن يمر رأس الطفل من خلال فتحة الرقبة عندما يكون المنتج مثبتا لغرض الاستعمال.
- لا يجب استخدام هذا المنتج مع بطانية أو لحاف إضافي - هذا لحماية طفلك من مخاطر فرط السخونة.
- أبقيه بعيدا عن النار.
- سلامة الطفل مسئولية والديه أو من يعتني به. تذكرى أن تلقي نظرة على طفلك بانتظام.
- لا تستخدمى كيس النوم في حالة تعرض أحد قطعه للكسر، التلف أو الفقدان.

## ไทย

สำคัญ อ่านข้อมูลนี้ให้ละเอียดและเก็บไว้ใช้อ้างอิงต่อไป

### คำแนะนำเรื่องอายุของผู้ใช้

ถุงนอนนี้เหมาะสำหรับเด็กอายุ 0-6 เดือน (น้ำหนักตั้งแต่ 4.5 กก./ 10 ปอนด์)

### วิธีใช้

ถุงนอนสำหรับเด็กเล็กหรือทารกสามารถใช้แทนเตียงนอนปกติ ซึ่งจะให้ผลดีกับทั้งตัวเด็กและพ่อแม่ ถุงนอนจะช่วยจำกัดการเคลื่อนไหวของเด็ก จึงป้องกันเด็กนอนตื่นจนเกิดอาการเจ็บหรืออันตรายได้ เช่น อันตรายจากการนอนคว่ำ ตัวเด็กลื่นลงไปได้ผ้าห่มหรือเด็กปีนออกมาจากเตียง การนอนในถุงนอนช่วยให้หมดปัญหาเรื่องเด็กกัมผ้าห่มออก และยังช่วยปรับให้อุณหภูมิในการนอนคงที่และเหมาะสม ส่งผลให้ลูกของคุณหลับสนิทดีขึ้นด้วย

### ข้อมูลสำคัญ!

อุณหภูมิที่เหมาะสมในการนอนของเด็กอยู่ที่ 16-24 องศาเซลเซียส (61-75 องศาฟาเรนไฮต์) ปัจจัยที่มีผลต่ออุณหภูมิภายในถุงนอน ได้แก่ สภาพอากาศ อุณหภูมิห้อง อุณหภูมิร่างกาย และจำนวนเสื้อผ้าที่สวมใส่ ขณะนอนในถุงนอนควรให้การสวมชุดนอนตามปกติ เนื่องจากถุงนอนไม่ได้ออกแบบมาสำหรับใช้แทนชุดนอน โดยควรเลือกเสื้อผ้าให้เด็กสวมใส่ให้เหมาะสมกับอุณหภูมิห้อง เมื่อใช้ถุงนอนนี้แล้ว ไม่ควรห่มผ้าห่มหรือผ้าห่มให้เด็กอีก และให้เด็กนอนหงายเสมอ

ถุงนอนนี้ค่อนข้างอุ่น และเหมาะสำหรับใช้ในห้องที่มีอุณหภูมิปกติที่ประมาณ 16-20 องศาเซลเซียส (61-68 องศาฟาเรนไฮต์)

### ข้อมูลเพื่อความปลอดภัย

- ห้ามใช้ถุงนอน หากติดกระดุมหรือรููดซิปแล้ว เด็กยังดูดศีรษะลงในถุงนอนได้
- ถุงนอนเด็กใช้แทนผ้าห่มและผ้าห่ม จึงไม่ควรให้เด็กห่มผ้าอีก เพราะอาจทำให้ร้อนและอบเกินไปจนเกิดอันตรายได้
- เก็บถุงนอนให้ห่างจากเปลวไฟ
- ความปลอดภัยของเด็กเป็นความรับผิดชอบของพ่อแม่ผู้ปกครองหรือผู้ดูแล ต้องใส่ใจดูแลเด็กโดยตลอด
- ห้ามใช้ถุงนอน หากถุงนอนชำรุด ฉีกขาด หรือมีชิ้นส่วนที่ขาดหายไป

## TIẾNG VIỆT

Quan trọng! Đọc kĩ thông tin này. Lưu lại để tham khảo khi cần.

### Độ tuổi khuyên dùng

Túi ngủ phù hợp với trẻ 0-6 tháng tuổi (cân nặng từ 4.5 kg/10 lb trở lên).

### Cách sử dụng

Túi ngủ cho trẻ sơ sinh và trẻ nhỏ phù hợp để sử dụng thay cho bộ đồ giường và mang lại nhiều lợi ích cho cả bạn và bé. Túi hạn chế khả năng vận động của bé, ngăn không cho bé nằm sấp, trượt dưới tấm mền hoặc trèo ra khỏi cũi. Bé thường đạp mền, nên thay vì sử dụng mền, túi ngủ sẽ giúp giữ bé ở nhiệt độ dễ chịu và phù hợp để ngủ. Điều này giúp tạo ra một thói quen ngủ tốt cho bé.

### Quan trọng!

Nhiệt độ môi trường ngủ phù hợp với bé là 16-24°C (61-75°F). Một số yếu tố ảnh hưởng đến nhiệt độ bên trong túi ngủ bao gồm thời tiết, nhiệt độ phòng, nhiệt độ cơ thể và số lượng quần áo trẻ mặc. Khi ở trong túi ngủ, trẻ nên mặc quần áo ngủ bên trong, vì túi không thể thay thế quần áo ngủ. Thay đổi quần áo phù hợp với nhiệt độ phòng. Không nên sử dụng thêm mền khi mang túi ngủ. Luôn đặt bé nằm ngửa.

Túi ngủ tương đối ấm và phù hợp để sử dụng ở nhiệt độ phòng bình thường, khoảng 16-20°C (61-68°F).

### Thông tin an toàn

- Không sử dụng sản phẩm khi đóng khóa lại, trẻ vẫn có thể trượt đầu qua cổ của túi ngủ.
- Không dùng kết hợp với mền của giường cũi để tránh trẻ bị quá nóng.
- Để tránh xa lửa.
- Phụ huynh hoặc người bảo hộ phải chịu trách nhiệm cho sự an toàn của trẻ. Hãy nhớ giám sát trẻ thường xuyên.
- KHÔNG sử dụng sản phẩm nếu các bộ phận bị thiếu hoặc hư hỏng.

